

Smlouva o dílo
VS 320200089 č. j. USTR 611-2/2020

Smluvní strany:

Česká republika – Ústav pro studium totalitních režimů

se sídlem Siwiewcova 2, 130 00 Praha 3

jejímž jménem jedná ředitel Ústavu pro studium totalitních režimů Mgr. Zdeněk Hazdra, Ph.D.

IČ: 751 12 779

DIČ: CZ75112779 – není plátcem DPH

Korespondenční adresa: Winstona Churchilla 1800/2, 130 00 Praha

(dále též jako „objednatel“)

a

Lidia Topolevska,

podnikající na základě státní registrace fyzické osoby podnikatele č. 2415000000002605 ze dne 25. 7. 2007,

Intermed.: CSOB, Praha, ČR

SWIFT: CEKOCZPP

Benefic. Bank: JSC „KREDOBANK“. I.viv. Ukrajina

SWIFT: WUCBUA2X

Benefic. Acc. No.: 2600201956720

(dále též jako „zhotovitel“)

(objednatel a zhotovitel se budou dále společně označovat jako „smluvní strany“)

uzavírají v souladu s příslušnými ustanoveními obecně závazných právních předpisů, a to zejména s ustanovením § 2586 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, tuto smlouvu o dílo (dál jen „smlouva“):

Preamble

Na základě legislativních, praktických a odborných důvodů ustanovil Archiv Bezpečnostní služby Ukrajiny (dále HDA SBU) jako ukrajinského partnera digitalizačního projektu a realizátora digitalizace Muzeum věznice na Lonckého, a to v zastoupení Lidie Topolevské. Toto muzeum již v uplynulých letech realizovalo digitalizaci dokumentů soustředěných z regionálních archivů HDA SBU do digitalizačních pracovišť a bude ji i nadále z výše uvedených důvodů jako jedinečnou službu zajišťovat. Jedinečnost služby je doložitelná potvrzením vystaveným HDA SBU, které tvoří Přílohu č. 1 této smlouvy.

Článek 1

Předmět smlouvy

1.1 Předmětem této smlouvy je závazek zhotovitele, osobně na svůj náklad a nebezpečí a s odbornou péčí v rozsahu, kvalitě a termínu sjednaném touto smlouvou:

- a) zajistit vytvoření digitální kopie spisů NKVD/KGB (dále jen „digitalizáty“) uložených v archivech Bezpečnostní služby Ukrajiny (HDA SBU) a oblastních archivech Státní archivní služby Ukrajiny o rozsahu cca 320 000 digitálních kopií stran dokumentů v kvalitě a dle požadavků specifikovaných

níže v odst. 2 tohoto článku (dále jen „**dílo**“), a to zejména tím, že zajistí a bude koordinovat personál nutný k digitalizaci, tj. pracovníky pověřené Muzeem věznice na Lonckého ve Lvově zhotovením díla (dále jen „**pracovníci pověřeni digitalizací**“), provádět kontrolu jejich práce a komunikovat veškeré problémy spojené s digitalizací s pověřenými pracovníky objednatele uvedenými v č. 3 odst. 1 této smlouvy.

- b) z finančních prostředků poskytnutých objednatelem vyplatit odměnu pracovníkům pověřeným digitalizací, a to způsobem a v termínu uvedeném dále v čl. 3 této smlouvy.

1.2 Specifikace díla:

- a) digitální kopie z ukrajinských archivních fondů musí věrně odpovídat originálu a musí obsahovat všechny strany a dokumenty obsažené v originálu (i vložené dokumenty a fotografie) s výjimkou stran a dokumentů určených objednatelem jako např. vnitřní strany obálky, dokumenty sloužící jako archivní pomůcky, prázdné strany dokumentů, identické kopie dokumentů;
- b) jednotlivé digitalizáty musí splňovat následující parametry:
- musí být barevné
 - musí být v rozlišení 300 DPI ve formátu JPG
 - musí být ostré a neoříznuté
 - každá strana spisu bude na samostatném snímku
 - dokumenty a fotografie ve formátu A4 či menším budou skenovány hromadně (v případě přítomnosti popisku i zadní strany)
 - musí být uloženy v souborech dle jednotlivých spisů. Název souboru bude vždy odpovídat číslu spisu. Jednotlivé digitalizáty budou označeny pořadovým číslem dle nastavení skeneru.

1.3 Předmětem této smlouvy je dále závazek objednatele převzít řádně a včas provedené dílo specifikované v tomto článku a zaplatit odměnu uvedenou níže v čl. 2 této smlouvy, způsobem a v termínech stanovených touto smlouvou.

1.4 Dílo se zpracovává pro v rámci interního projektu objednatele s názvem: **Dokumentace politických represí v SSSR @62.**

1.5 Zhotovitel se zavazuje průběžně informovat o průběhu plnění díla. Zhotovitel je ohledně plnění díla povinen striktně dodržovat veškeré pokyny objednatele a je povinen okamžitě informovat objednatele v případě, bude-li dodržování pokynů objednatele ohrožovat způsobilost či trvalost vykonávaného díla.

1.6 Objednatel má právo na neomezený přístup k dílu zhotovitele (bude průběžně ukládáno na FTP server přístupný objednateli) za účelem prověřování průběhu a kvality plněného díla formou kontroly digitalizátů uložených na FTP serveru a v místě digitalizace.

Článek 2 Odměna zhotovitele

2.1 Celková odměna spojená s organizací, realizací a kontrolou digitalizace, včetně výplaty odměn pracovníkům pověřeným digitalizací, činí **132 000,- Kč** (slovy:jednostotřicetdvatisíckorunčeských). Celková odměna je sjednána jako maximální a nepřekročitelná a jsou v ní zahrnuty veškeré náklady na straně zhotovitele, s výjimkou nákladů uvedených níže v odst. 3 tohoto článku.

2.2 Odměna bude vyplácena bezhotovostním převodem na účet zhotovitele, uvedeným v záhlaví této smlouvy, a to následujícím způsobem:

- v roce **2020** bude vyplaceno **44 000,- Kč**, a to ve dvou splátkách ve výši **22 000,- Kč**, které budou zhotovitelem fakturovány nejpozději k **20. 6. 2020** a **15. 11. 2020**.
- v následujících letech trvání smlouvy (rok **2021** a **2022**) bude vyplaceno každý rok **44 000,- Kč**, a to ve čtyřech splátkách ve výši **11 000,- Kč**, které budou zhotovitelem fakturovány vždy nejpozději k **15. 3., 15. 6., 15. 9. a 15. 11.** daného kalendářního roku trvání smlouvy.

Faktura musí mít náležitosti daňového dokladu podle platných obecně závazných právních předpisů. Doba splatnosti faktury je dohodnuta na 14 kalendářních dnů od doručení faktury objednateli, den doručení v to nepočítaje. Dnem zaplacení se pro účely této smlouvy rozumí okamžik odepsání příslušné částky z účtu objednatele. Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím doby splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. V případě oprávněného vrácení faktury objednatelem běží doba splatnosti znovu od doručení bezvadné faktury.

2.3 Zhotovitel má dále právo na úhradu nezbytných nákladů souvisejících s technickým zajištěním digitalizace (zejména s obstaráním hardisků, převozu skeneru a počítače) ve výši **45 000,- Kč** (slovy: čtyřicetpět tisíc korun českých), a to do 30 dnů ode dne podpisu této smlouvy bezhotovostním převodem na účet zhotovitele uvedený v záhlaví této smlouvy

Článek 3

Výplata odměny pověřeným pracovníkům, předání a převzetí díla

3.1 Celková cena díla uvedeného v čl. 1 odst. 1 písm. a) této smlouvy činí **1 CZK** za stranu oskenovaného dokumentu, v rozsahu cca 320 000 digitalizátů tedy celkem cca **320 000,- CZK**. V celkové ceně jsou zahrnuty náklady na daň (10%), transakční náklady (1%) a odměna pracovníkům pověřeným digitalizací ve výši **0,89 CZK** za stranu oskenovaného dokumentu.

3.2 Výplata odměny bude probíhat vždy ke 12. dni měsíce následujícího po měsíci, kdy byla vytvořena část díla. Odměna bude odpovídat počtu odevzdaných digitalizátů a jejich kvalitě. Odměna bude vyplácena na základě pokynu pověřeného pracovníka objednatele, a to po kontrole zaslaných zdigitalizovaných spisů a vybraných spisů na místě digitalizace. Kontrola na místě znamená, že budou vybrána 3% z digitalizovaných kopií od poslední kontroly, a bude provedena tzv. stoprocentní kontrola oproti originálu. Překročí-li chybovost více než 2%, nebude zodpovědnému pověřenému pracovníkovi uznána výplata za celý objem kopií digitalizovaných od poslední kontroly. Celý objem bude muset být digitalizován znovu tak, aby požadovaným nárokům dostál. Za chybný digitalizát je přitom považován ten, který bude rozmazaný, nevhodně oříznutý, v jiném než určeném rozlišení, nepopsaný, případně chybějící (strana spisu, vložený dokument, fotografie atd.). Po kontrole bude sepsán předávací protokol, který musí obsahovat jména pracovníků, počty stran a čísla krabic, které zpracovali. Dílo se předává v elektronické podobě. Pracovníky pověřenými objednatelem ke kontrole a podpisu předávacího protokolu jsou:

Adam Hradilek, e-mail: adam.hradilek@ustrcr.cz; tel.: +420 725 002 102;

Jan Dvořák, e-mail: jan.dvorak@ustrcr.cz; tel.: + 420 221 008 275

3.3 Výše uvedené náklady na odměnu pracovníků pověřených digitalizací (viz výše) budou zhotoviteli propláceny v průběhu plnění této smlouvy v pravidelných měsíčních intervalech, a to na základě faktury s dvouměsíční splatností, vystavené zhotovitelem na základě předávacího protokolu odsouhlaseného a podepsaného zástupci obou smluvních stran (ve smyslu čl. 3 odst. 2 této smlouvy), a předané pověřené osobě objednatele uvedené v čl. 3 odst. 2 této smlouvy, a to bezhotovostním převodem na účet zhotovitele uvedený v záhlaví této smlouvy.

3.4 V případě nutnosti překročení celkové ceny díla uvedené v čl. 3 odst. 1 této smlouvy, je zhotovitel povinen oznámit objednateli tuto skutečnost písemně, a to nejpozději do 7 kalendářních dnů ode dne tohoto zjištění. Spolu s oznámením musí být předány dokumenty zdůvodňující zvýšení. Objednatel musí během 7 dnů po oznámení odpovědět zhotoviteli, zda s navýšením souhlasí a v jaké míře či s navýšením nesouhlasí. Za značné je považováno navýšení odměny o více než 25 % z celkové částky přibližného rozpočtu.

Článek 4 Lhůta plnění

4.1 Zhotovitel se zavazuje zahájit plnění díla nejpozději do dvou týdnů od okamžiku podpisu této smlouvy.

4.2 Zhotovitel se zavazuje předat celé dílo nejpozději do **31. 12. 2022.**

Článek 5 Záruční doba

5.1 Záruční doba činí 12 měsíců od okamžiku předání celého díla. V průběhu záruční doby je zhotovitel povinen opravit případně objevené chyby v digitalizaci, a to na vlastní náklady.

Článek 6 Řešení sporů

6.1 Veškeré neshody mezi stranami, u nichž se nepodaří dosáhnout shody, budou řešeny před hospodářským soudem v souladu s právními předpisy Ukrajiny.

6.2 Smluvní strany tímto stanoví, že veškeré možné stížnosti z této smlouvy musí být projednány stranami do 30 dní od okamžiku, kdy takové stížnosti na základě písemného podkladu byly obdrženy.

Článek 7 Ostatní ujednání

7.1 Zhotovitel podpisem této smlouvy prohlašuje, že je schopný a odborně způsobilý zajistit provedení díla dle této smlouvy ve stanovené době a ve sjednané kvalitě, a že si je vědom skutečnosti, že objednatel má značný zájem na dokončení díla v čase a kvalitě stanovených touto smlouvou.

7.2 Zhotovitel není oprávněn poskytnout dílo a ani jeho dílčí část třetí osobě bez písemného souhlasu objednatele.

7.3 Jestliže zhotovitel poruší povinnosti vyplývající mu z tohoto článku nebo prohlášení zde uvedená jsou nepravdivá či neúplná, odpovídá objednateli za veškerou škodu, která objednateli vznikne v důsledku tohoto porušení či nepravdivého nebo neúplného prohlášení.

Článek 8 Závěrečná ustanovení

8.1 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou, a to do **31. 12. 2022.**

8.2 Každá ze smluvních stran je oprávněna od této smlouvy odstoupit, poruší-li druhá smluvní strana závazky z této smlouvy a závadný stav neodstraní ani v dodatečně poskytnuté lhůtě. Poskytnutí dodatečné lhůty k odstranění nedostatků plnění není třeba, pokud by oprávněná smluvní strana s ohledem na povahu věci nemohla mít na opožděném plnění zájem. Účinky odstoupení nastanou doručením písemného oznámení o odstoupení.

8.3 Smluvní strany se dohodly, že obsah této smlouvy nepodléhá obchodnímu tajemství, tzn. že ji lze v plném rozsahu zveřejnit.

8.4 Tato smlouva může být měněna nebo doplňována pouze písemnými vzestupně očíslovanými dodatky, odsouhlasenými a podepsanými oběma smluvními stranami. Tyto dodatky se stávají nedílnou součástí této smlouvy.

8.5 Práva a povinnosti touto smlouvou neupravené se řídí obecně závaznými právními předpisy Ukrajiny.

8.6 Informace o zpracování osobních údajů objednatelem jako správcem osobních údajů v souvislosti s uzavřením a plněním této smlouvy jsou k dispozici na webových stránkách objednatele www.ustrcr.cz.

8.7 Tato smlouva je vyhotovena ve dvou stejnopisech, a to pouze v jazyce českém, což smluvní stany berou na vědomí a s čímž souhlasí. Paní Lidia Topolevska podpisem této smlouvy stvrzuje, že ovládá jazyk český jak slovem mluveným, tak i slovem psaným. Každá ze smluvních stran obdrží po jednom vyhotovení této smlouvy.

8.8 Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem jejího podpisu oběma smluvními stranami.

8.9 Tato smlouva ruší a plně nahrazuje **Smlouvu o poskytování služeb č.j.: USTR-364-2/2020, VS: 320200057** uzavřenou mezi smluvními stranami dne **19. 6. 2020**.

V Praze dne 9.10.2020



Mgr. Zdeněk Hazdra, Ph.D.
ředitel Ústavu pro studium totalitních režimů

